

KOSTUME KULTURA NE'EBÉ RELASIONA HO FATIN ARTE FATUK SIRA IHA TUTUALA



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

OBJETIVU PESKIZA

- Alista partimoniu kultural imaterial no pratika sira ne'ebe mak iha ligasaun ho fatin arte rupestre iha Suku Tutuala, Lautem, Timor-Leste



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Patrimoniu Kultural Imaterial

Area Patrimoniu Kultural Imaterial

Elementu PKI :

- Tradisaun oral no espresaun sira, hanesan istoria oral, kantiku, ai-knanoik
- Apresentasaun arte,
- Pratika sosial, ritual no iventu festival,
- Iventu, matenek no pratika kona ba natureja no universu,
- Homan tradisional, inklui matenek noabilidade hodi produs homan tradisional sira.



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



Ministério do Turismo



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Arte Rupestre iha Tutuala

- Lokaliza iha Parke Nasional Nino Konis Santana
- Tutuala nu'udar rejiaun ida ne'ebe riku ho arte rupestre iha Illha sudeste Asia.
- Fatin arte rupestre liu 25



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage

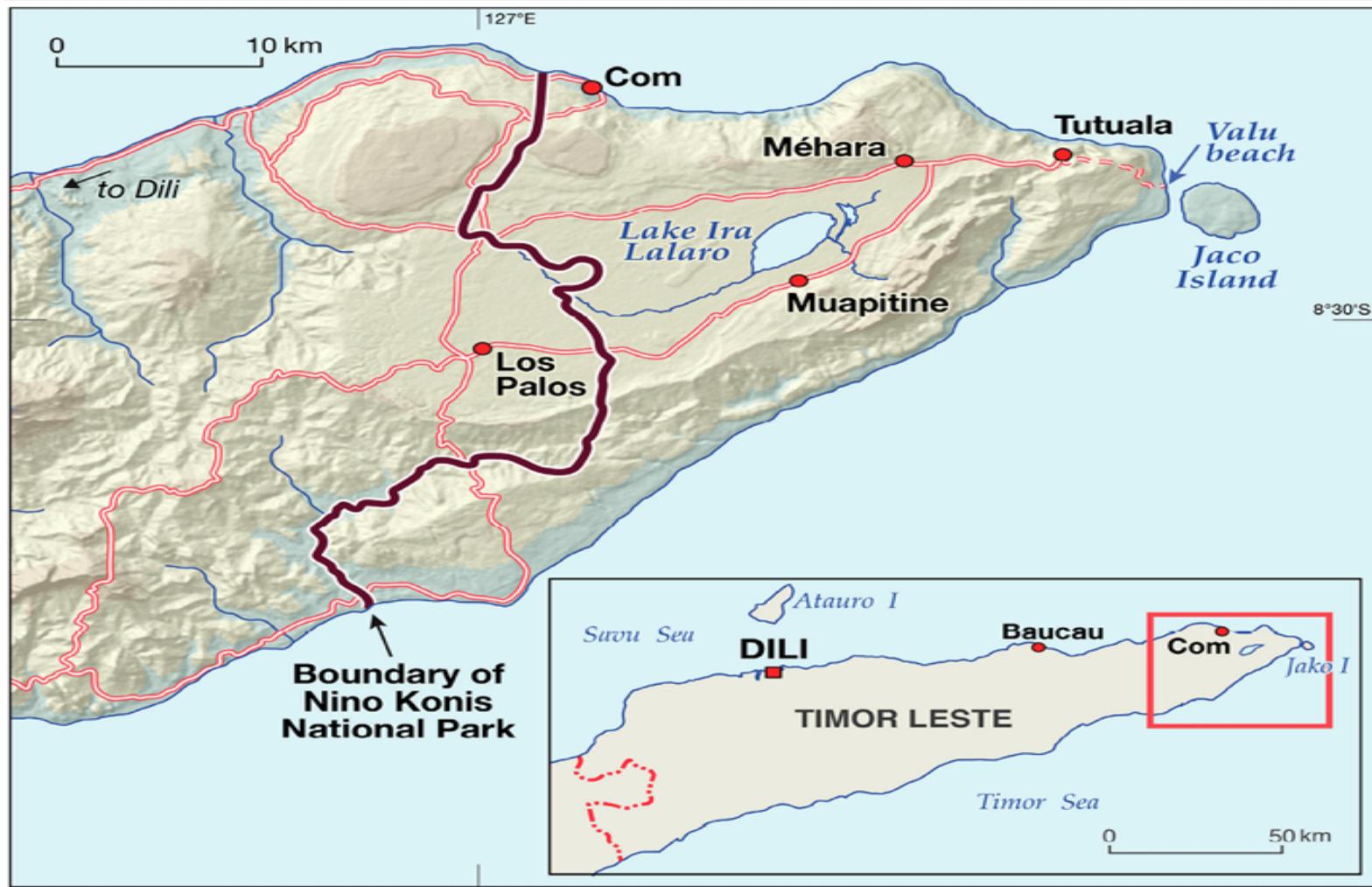


THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



Ministério do Turismo



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Metodu

- Intervista matenek nain no membru komunidade
- Fo oportunidade ba partisipantes sira hodi hato'o sira nia patrimoniu kultural imaterial ne'ebe iha ligasaun ho arte rupestre
- Informasaun sira ne'e salva guarda uja formulariu inventarijsaun patrimoniu kultural imaterial hosi SETAC no mos iha fotografia no vidiu.
- uja informasaun sira ne'ebe rekolla tenke hetan autorizasaun eskrita.



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



Ministério do Turismo



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

PKI sira ne'ebe rekolla ka hetan

:

- Tradisaun oral sira:
 - Istoria Ili Kere-Kere
 - Kantiku tradisional Vaihoho
- Homan tradisional :
 - Dezenu tais sira



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

ILI KERE-KERE

Ili Kere-Kere signifika fatuk ne'ebe iha pinturas ne'ebe mak ejiste ona antes bijavon sira mai hosi rai do'ok. Vijabon sira ne'e mai iha Ili Kere-Kere tanba rai ne'ebe sira hela ba be'e sae nune'e sira buka rai maran hodi hela ba. Iha Ile Kere-Kere iha pinturas barak mak pinta ho kor mean:



Mate Nek nain : Henrique da Cruz , No Antonio Fonseca



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Loron no Antena



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC

Pt



Many Hands International
culture based community development

Imagen ro



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Vaihoho

- Iha Vaihoho ne'ebe mak iha ligasaun ho Arte Rupestre, maibe tanba lulik ka sagradu labele fo sai.
- Vaihoho ne'ebe mak sira bele fo sai mak vaihoho kona ba harohan ba Maromak no bijabon sira hodi tua ne'ebe sira koa bele to'o no iha ba tempu naruk nian.

Vata tua leti toto

Tua ma'arau a leti toto

Leti tapi tapi toton

Afii tapi nana ninavali



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



Ministério do Turismo



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Tais: Sika Lau Loisa Fanu

- Modelu spesial ne'ebe inklui motifu hitu hosi Ile Kere-kere
 - ❖ Calohan
 - ❖ Makikit nia ibun tutun
 - ❖ Kuda
 - ❖ Ro tolu
 - ❖ Pintura Poko Troka ho (Ai nitis tahan) Poria Asa



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Motivu Hitu iha Tais



FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Motivu Kuda ho Ro



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Motivu Ro



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Motivu Ai Nitis tahan



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Voton: Knanauk Hamulak



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



Ministério do Turismo



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Hamulak

*Ami sople, imi sople, memele sople,
Lelere sople, memele tople, lelere tople, tahi alie
lilizane*

“Ita lao tuir dalan ida ne’e, no ami lao tuir dalan ida
ne’ebá.
bainhira situasaun sai a’at, favór husu tasi sai hakmatek,
hodi ami bele to’o iha ami nia fatin ho seguru”



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Koinenepe: Dansa Foti Meci Iha Tasi





GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Bote kiik no Lampada mutut



Pinere (Meci lau)



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development



GOVERNO DE
TIMOR-LESTE



SECRETARIA DE ESTADO DA
ARTE E CULTURA



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Intangible
Cultural
Heritage



THE UNIVERSITY OF
MELBOURNE

FACULTY OF THE
VICTORIAN COLLEGE OF THE ARTS
AND
MELBOURNE CONSERVATORIUM
OF MUSIC



Many Hands International
culture based community development

Concluzaun

- Relasaun entre pratikantes Kultural no pinturas iha Ili Kere-Kere lao dadauk.
- Pratika Kultural seluk ne'ebe moris iklui dansa no kantiku kona ba sirkulu moris nian iha hahan no natureja.
- Peskija kona ba fatin Arte Rupestre seluk sei lao nafatin.

Obrigadu

Perguntas

Thank you!

Questions?

Feedback

www.manyhands.org.au

